

Zeitschrift:	Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber:	Schweizer Heimatschutz
Band:	108 (2013)
Heft:	1: Die schönsten Cafés = Les plus beaux cafés
Artikel:	"Zur Kaffeekultur gehören auch Geräusche" = Café rime avec culture et... bruits de toutes sortes
Autor:	Koller, Ursula / Heimann, Kurt / Guetg, Marco
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-392074

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IM GESPRÄCH MIT URSULA KOLLER UND KURT HEIMANN

«Zur Kaffeekultur gehören auch Geräusche»

Im einstigen Kleidergeschäft am Rathausplatz 13 in Sursee wird seit Oktober 2000 das Stadtcafé betrieben. Das Konzept des beliebten Treffpunktes in der Surseer Altstadt: Neben der Kaffeekultur wird explizit auch Kultur im Café gepflegt. Ein Gespräch mit der Geschäftsführerin Ursula Koller und Kurt Heimann, dem Eigentümer der Liegenschaft und Mitglied des Kulturvereins des Stadtcafés. **Marco Guetg, Journalist, Zürich**

Ein Stadtcafé anstelle eines Kleidergeschäftes: War diese völlige Änderung in der Nutzung von Anfang an geplant?

Kurt Heimann: Ja, ich wollte in diesen Räumen ein Café oder ein Restaurant einrichten, in dem auch die Kultur einen Stellenwert hat. Als dann Anfang 2000 die Räume leer standen, hat mich der hier unter den Namen Wetz bekannte Künstler Werner Zihlmann gefragt, ob er darin etwas ausprobieren dürfe. Er durfte und bot schliesslich ab dem 1. April des gleichen Jahres ein Kulturprogramm an und richtete ein improvisiertes Café ein. Wir merkten dabei sofort, dass diese Kombination einem Bedürfnis entspricht, und bauten um. Am 19. Oktober 2000 wurde das Stadtcafé offiziell eröffnet.

Trotz Umbau blieb die Architektur der 1950er-Jahre erhalten.

KH: Die Räume möglichst so zu erhalten, wie sie meine Eltern bauen liessen, war mein ausdrücklicher Wunsch. Zu den alten Wirtshausstühlen stellten wir dann auch bewusst Stühle von Eames, die trotz ihrem modernen Touch letztlich ein bisschen retro wirken.

Ursula Koller: Wir wollten einen einfachen, loftartigen Raum schaffen, einen offenen und einsehbaren Raum. Deshalb hats an den grossen Glasfenstern auch keine Vorhänge.

Diese Offenheit ist augenfällig. Ich kann mir vorstellen, dass darüber ziemlich diskutiert worden ist.

UK: Das Stadtcafé trug anfangs den Übernamen «Aquarium». Das zeigt, dass sich die Leute mit diesem Lokal beschäftigt haben. Der Haupteinwand: Viele dachten, dass bei einem Lokal, wo jeder Passant sehen kann, wer drinnen sitzt, die Gäste ausbleiben würden.

Und?

UK: Kein Problem. Man kann wohl wunderbar hineinschauen. Nur: Wer das tun will, muss hineingaffen – das nun aber macht man dann doch nicht. Im Stadtcafé sitzen und hinausschauen hingegen ist sehr beliebt. Heute sind die grossen Fenster ohne Vorhänge unser Kapital.

KH: Sie sind auch gut in Szene gesetzt. Werauf den bis zu den Fens-tern reichenden Podesten sitzt, befindet sich gefühlsmässig im Freien, hat den Blick frei in die Altstadt, auf den gepflasterten Platz.

Wie kam es zum Namen Stadtcafé? Ist das auch eine ironische Anspielung auf die Kleinstadt Sursee?

KH: (lacht) Das kann nur jemand fragen, der nicht aus Sursee ist! Klar sagt, wer nach Sursee geht, er gehe «vis Städtli», aber Sursee ist ein regionales Zentrum und besitzt seit über 700 Jahren das Stadtrecht.

Sie wollen ein Café sein, in dem die Kaffeekultur gepflegt wird, wie auf Ihrer Website nachzulesen ist.

Was heisst das?

UK: Dass wir richtige italienische und manuell bedienbare Kolbenmaschinen verwenden und dass die hochwertigen Bohnen für jede einzelne Tasse Kaffee frisch gemahlen werden. Wir finden, dass zur Kaffeekultur eben auch die Geräusche des Kaffee-machens gehören, die Geräusche des Mahlens, Einhängens, des Dampfes.

Erklärt das den Erfolg des Stadtcafés?

Nicht nur – auch wenn der grosse Teil unseres Umsatzes vom Kaffee stammt. Wir verkaufen auch Wein und Bier oder Caipirinhas... am Abend wird das Café eher zur Bar, wir sind auch ein Ort, an dem sehr viele Frauen allein herkommen. Andererseits muss man auch sehen, dass wir vor zwölf Jahren einen idealen Start hatten: Die Kaffeebars boomten, Starbucks eröffnete seine erste Lokalität in der Schweiz. Ein Latte macchiato war hierzulande eher unbekannt. Wir sind hier in Sursee in eine Lücke gesprungen, haben neben der Qualität des Kaffees – unser Cappuccino ist weit herum bekannt! – mit kleinen Neuerungen Aufmerksamkeit geweckt. Wir legten Täfelchen Schokolade zum Cappuccino oder stellten ein Glas Wasser zum Kaffee. Ein weiterer Erfolgsfaktor ist die gute Lage...

KH: ... und das Personal. Im Stadtcafé fühlt man sich willkommen. Der Gast wird nicht alle 15 Minuten gefragt, ob er nochmals etwas konsumieren wolle...

UK: ... ich glaube, letztlich zählt die Atmosphäre. Bei uns sind das: das Personal, die Möbel, die grossen Fenster. Man geht ja nicht primär in ein Restaurant, weil man Durst hat, sondern weil man Menschen treffen will...

... oder einfach nur, weil man bei einem Kaffee oder Bier Zeitung lesen will...

UK: Richtig. Unser Angebot an Zeitungen und Zeitschriften ist entsprechend gross und breit. Es reicht von der WoZ bis zur Weltwoche, und wer People-Geschichten liebt, kann in der «Schweizer Illustrierten» blättern.

Wer besucht eigentlich das Stadtcafé?

UK: Sie sehen bei uns Menschen, die vom nahen Altersheim mit dem Rollator hereintippeln. Sie treffen hier jemanden mit grün gefärbten Haaren, der neben einem Mann im Anzug sitzt. Das ist der Vorteil wie der Reiz der grossen Tische: Menschen, die sich nicht kennen, setzen sich an den gleichen Tisch – für die Schweiz ist das eher untypisch.

Welchen Stellenwert hat die Kultur im Konzept des Stadtcafés?

KH: Es war von Anfang an klar, dass die Kultur im Stadtcafé ihren Platz haben soll. Das ist so auch im Pachtvertrag festgeschrieben.

Und wer bestimmt das Kulturprogramm?

KH: Der Verein Kulturprodukte Sursee. Dort ist Tom Giger in Teilzeit angestellt. Er sichtet das Angebot und stellt ein Programm zusammen. Wir vom Verein treffen uns dann etwa alle zwei Monate und besprechen seinen Vorschlag, schauen, dass der Mix aus Konzerten, Ausstellungen, Diskussionen, Lesungen oder Gesprächsrunden stimmt.

Ist dabei thematisch alles möglich?

KH: Es ist sehr viel möglich. Andererseits achten wir darauf, dass die Mehrzahl der Anlässe einen regionalen oder lokalen Bezug hat. Das ist uns wichtig: Themen aufzugreifen, die die Menschen hier im Ort und in der Umgebung interessieren. Daneben laden wir auch nationale und internationale Grössen zu Gesprächen ein: Emil war hier, der Arzt Remo Largo, der Theologe Hans Küng...

UK: Die Kulturanlässe dürfen durchaus unsere Gäteschar widerspiegeln. Grundsätzlich aber wird gemacht, was uns gefällt. Unter diesem Aspekt bin ich mir zum Beispiel nicht so sicher, ob ich im Stadtcafé eine Schlagernacht haben möchte.

KH: Ich wollte mal die Wahl zur Miss Stadtcafé hier durchführen – alle andern in unserem Kulturgrüppchen waren dagegen.

UK: Ein bisschen Stil muss schon sein ... (lacht)

Ist meine Wahrnehmung richtig, dass literarische Lesungen unterproportional stattfinden?

UK: Das ist richtig. Literarische Lesungen in einem Café mit konsumierenden Gästen sind schwierig. Lesungen sind in Buchhandlungen oder in der Kantonsschule besser aufgehoben.

Welche Veranstaltungen funktionieren vor allem?

KH: Sehr gut laufen die Gespräche. Musik und Comedy sind auch beliebt. Die Ausstellungen werden ebenfalls geschätzt – vor allem die Vernissagen. Später ist es vielen Gästen ziemlich egal, was für Bilder an den Wänden hängen.

Wie kommt das Stadtcafé bei den Kulturschaffenden an?

KH: Na ja, für die bildenden Künstler sind wir ein Café, keine Galerie. Autoren lesen wohl lieber in einer Buchhandlung oder

anderswo ... wie auch immer: Viele Kulturschaffende kommen auf einen Kaffee oder ein Bier hierher. Das Stadtcafé ist schon der Ort, wo sich auch Künstler treffen.

Der Schweizer Heimatschutz hat Sursee 2003 unter anderem dafür mit dem Wakkerpreis ausgezeichnet, dass die Altstadt vor der Auszehrung und Musealisierung bewahrt wurde und dass die Strassen und Plätze aufgewertet wurden. Ist die Altstadt seither lebendiger geworden?

KH: Nein ...

UK: ... aber Kurt, das stimmt nicht ...

KH: ... sie ist anders geworden. Entstanden ist eine lebhafte Beizenszene, aber auch eine tote Einkaufsmeile, seit das riesige Einkaufszentrum am Stadtrand mit seinen heute über 200 Mio. Franken Umsatz eröffnet worden ist. Der Altstadt bleiben noch viele kleine Läden, die eröffnet und wieder geschlossen werden. Aber ich bin mit Ursula einverstanden: Am Abend ist die Altstadt lebendiger als in früheren Jahren.

Was träumt die Betreiberin des Stadtcafés, wenn Sie träumt?

UK: Gelegentlich habe ich Raumträume, wünschte ich mir einen grösseren oder einen kleineren Raum für das, was wir anbieten. Doch wenn ich auf die vergangenen zwölf Jahre schaue und sehe, wie es läuft, ist das fast wie ein Traum.

Und der Hausherr und Kulturanimateur?

HK: Mit dem Stadtcafé ist für mich ein Traum in Erfüllung gegangen.

→ Das Stadtcafé in Sursee ist eines von 74 in der Publikation *Die schönsten Cafés und Tea Rooms der Schweiz* aufgeführten Lokale; www.stadtcafe.ch

URSULA KOLLER, KURT HEIMANN

Ursula Koller, 43, ist in Sursee aufgewachsen und arbeitete nach einer Detailhandelslehre über zehn Jahre bei der Calida AG im Marketing und Verkauf. Nach einer längeren Reise durch Nepal und Vietnam kehrte sie Anfang 2000 nach Sursee zurück und engagierte sich beim damals gerade neu lancierten Projekt «Stadtcafé». Inzwischen ist die zweifache Mutter Geschäftsführerin und mit Stefan Bättig Teilhaberin der Stadtcafé Sursee GmbH.

Kurt Heimann, 68, hat viele Jahre in Zürich und im Ausland als Betriebswirtschafter gearbeitet. 1982 kehrte er nach Sursee zurück und übernahm in der vierten Generation das Kleidergeschäft seiner Eltern. Ende 1999 gab er das Geschäft «aus eigenem Entschluss» auf und vermietet die Lokalität seither dem Stadtcafé. Kurt Heimann gestaltet das Kulturprogramm des Stadtcafés mit und betreut dessen Administration und Buchhaltung.

ENTRETIEN AVEC URSULA KOLLER ET KURT HEIMANN

Café rime avec culture et... bruits de toutes sortes

Le Stadtcafé qui s'est installé en octobre 2000 dans l'ancien magasin de vêtements du numéro 13 de la place de l'Hôtel-de-Ville est un lieu de rencontre apprécié dans la vieille ville de Sursee: café y rime avec culture. Entretien avec Ursula Koller, la directrice, et Kurt Heimann, le propriétaire qui est également membre de l'association culturelle du Stadtcafé.

Marco Guetg, journaliste, Zurich

Le propriétaire du Stadtcafé, Kurt Heimann, 68 ans, est natif de Sursee, une petite ville qui bénéficie de ce statut depuis 700 ans. Après avoir travaillé à Zurich et à l'étranger, il reprend en 1982 le magasin de vêtements tenu par sa famille depuis quatre générations au numéro 13 de la place de l'Hôtel-de-Ville. En 1999, il décide de transformer son arcade commerciale en un lieu culturel. Werner Zihlmann, un de ses amis, lui propose de faire un essai en combinant un programme culturel à un café improvisé. Le test ayant été concluant, Kurt Heimann lance les travaux de transformation.

Le Stadtcafé qui s'est ouvert le 19 octobre 2000 a été rénové dans le respect de l'architecture des années 1950. Ses grandes baies vitrées donnent sur une petite place pavée de la vieille ville de Sursee. Tout est clair et transparent. Le mobilier donne une ambiance rétro. Quelques chaises Eames, certes modernes, se marient bien avec l'ensemble. Au début, on se moquait de «l'aquarium» dans le quartier, mais cette transparence est en réalité un atout!

Ursula Koller, la responsable du Stadtcafé, est une directrice comblée. Rien n'était joué au départ, mais la création de ce café culturel qui offre un programme culturel et un service chaleureux à la clientèle est un succès. Les personnes qui poussent la porte du café viennent pour rencontrer des gens ou pour profiter du vaste choix de presse à disposition en dégustant un savoureux café, fraîchement moulu, confectionné avec des machines italiennes qui, par leur bruit caractéristique, participent à l'ambiance. L'établissement est réputé pour son café, en particulier son capuccino. Le soir, le café prend des allures de bar.

Le Stadtcafé est apprécié de tous les publics. L'association «Verein Kulturprodukte Sursee» dont Kurt Heimann fait partie se réunit tous les deux mois environ pour se prononcer sur le programme culturel proposé par Tom Giger, employé à temps partiel par l'association. Il s'agit de trouver la combinaison idéale de tables rondes, concerts, expositions, discussions et lectures. Tout est possible, mais le lien avec la région ou les quartiers de cette petite ville joue un rôle important. Des personnalités célèbres sont parfois invitées, mais l'association ne se voit pas inviter une star du show-business. La programmation de lectures est secondaire. Pour les artistes, le Stadtcafé est avant tout un café, pas une galerie.

Sursee a reçu le Prix Wakker de Patrimoine suisse en 2003. La vieille ville est-elle devenue plus vivante encore depuis? Pour Ursula Koller et Kurt Heimann, la vie nocturne est plus animée,

mais beaucoup de petits commerces ont disparu, concurrencés par de grands centres commerciaux décentralisés. De petites boutiques ouvrent, puis ferment au bout de quelque temps. La stabilité est difficile. Par contre le Stadtcafé rayonne.

→ Le Stadtcafé de Sursee est l'un des 74 établissements présentés dans la brochure *Les plus beaux cafés et tea-rooms de Suisse*.



Ursula Koller et Kurt Heimann: «Au début, on parlait de l'Aquarium et non pas du Stadtcafé.»

Ursula Koller und Kurt Heimann: «Das Stadtcafé trug anfangs den Übernamen (Aquarium).»